

Ассамблеи государств-членов ВОИС

Сорок восьмая серия заседаний
Женева, 20 – 29 сентября 2010 г.

ОБЗОР БЮДЖЕТНОГО ПРОЦЕССА, ПРИМЕНЯЕМОГО К ПРОЕКТАМ, ПРЕДЛОЖЕННЫМ КОМИТЕТОМ ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) В ЦЕЛЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

документ подготовлен Секретариатом

1. Настоящий документ содержит обзор бюджетного процесса, применяемого к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях реализации рекомендаций Повестки дня в области развития (документ WO/PBC/15/6 Rev.), который был передан на рассмотрение Комитету по программе и бюджету (КПБ) на его пятнадцатой сессии (1 – 3 сентября 2010 г.).
2. Рекомендация КПБ, вынесенная в отношении этого документа, будет включена в «Резюме рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и бюджету на его пятнадцатой сессии, проходившей 1-3 сентября 2010 г.» (документ A/48/24).
3. *Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждой, в той степени, в которой это ее касается, предлагается одобрить рекомендацию Комитета по программе и бюджету, вынесенную в отношении документа WO/PBC/15/6 Rev., как это отражено в документе A/48/24.*

[Приложение следует]



WO/PBC/15/6 REV.
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 1 СЕНТЯБРЯ 2010 Г.

Комитет по программе и бюджету

Пятнадцатая сессия

Женева, 1 - 3 сентября 2010 г.

БЮДЖЕТНЫЙ ПРОЦЕСС, ПРИМЕНЯЕМЫЙ К ПРОЕКТАМ, ПРЕДЛОЖЕННЫМ КОМИТЕТОМ ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) В ЦЕЛЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Документ подготовлен Секретариатом

НЫНЕШНИЙ БЮДЖЕТНЫЙ ПРОЦЕСС ВОИС

1. В октябре 2009 г. Ассамблеи государств-членов ВОИС обратились в Секретариат с запросом «провести обзор бюджетного процесса применительно к проектам, предлагаемым КРИС для реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, с целью представления вынесенных по результатам такого обзора рекомендаций на следующей очередной сессии Комитета по программе и бюджету»¹.
2. Этот запрос явился результатом обсуждений, состоявшихся в ходе проведения в сентябре 2009 г. 14-й сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ), на которой государства-члены затронули ряд вопросов, касающихся финансирования и реализации проектов и деятельности, осуществляемых в рамках Повестки дня в области развития (ПДР), в том числе:
 - (i) необходимость решать вопросы, касающиеся наличия средств, ввиду временного разрыва между сессиями КРИС и КПБ;
 - (ii) финансирование проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР, и их интеграция в бюджетный процесс; и

¹ См. Общий отчет о сессии Ассамблеи государств-членов ВОИС, Женева, 22 сентября - 1 октября 2009 г. (документ A/47/16, пункт 275).

(iii) реализация рекомендаций ПДР в рамках структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР ВОИС).

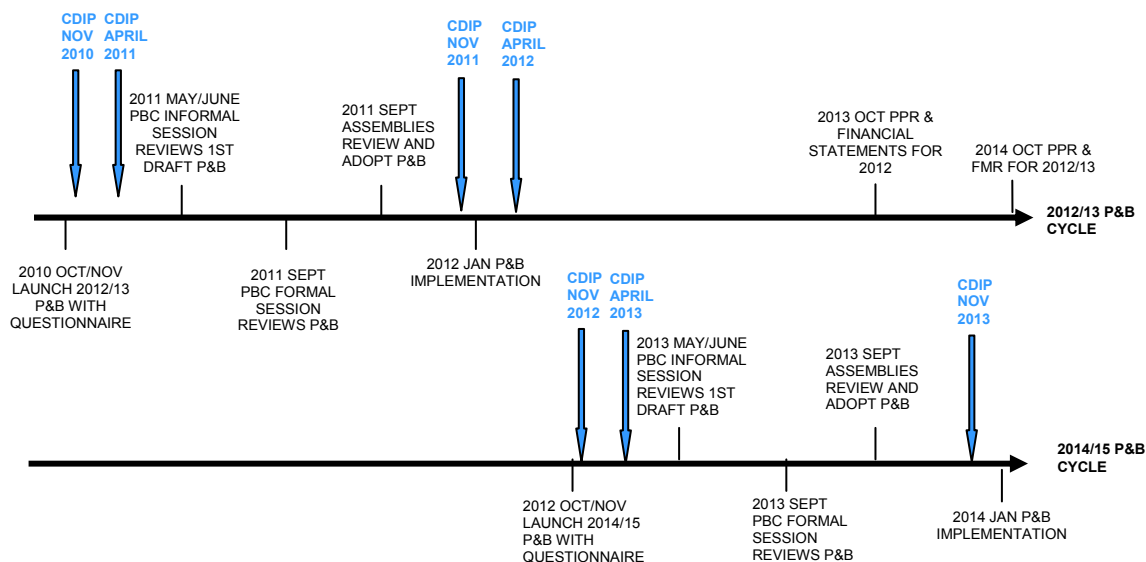
3. На этой сессии Генеральный директор, отвечая на вопросы, затронутые государствами-членами, предложил разработать бюджетный механизм, в соответствии с которым бюджетные ассигнования, выделяемые на осуществление проектов и деятельности в рамках ПДР, будут определяться заранее; проекты и деятельность будут включены в качестве компонента в программы Организации. Генеральный директор подчеркнул, что более подробная информация в отношении этого предварительного предложения будет рассматриваться дополнительно, пока не удастся подготовить более конкретное предложение, гарантирующее, что в предложенном решении должным образом отражена озабоченность всех государств-членов.
4. Успешное достижение и обеспечение соответствующего уровня финансирования в отношении проектов и деятельности в целях выполнения рекомендаций ПДР, а также деятельности в целях развития в целом остаются первоочередной задачей для Организации. В соответствии с просьбой, прозвучавшей на Ассамблеях, и учитывая характер обсуждений на 14-й сессии КПБ, Секретариат провел обзор предыдущей и нынешней практики финансирования и осуществления проектов и деятельности в рамках ПДР в общем контексте цикла составления Программы и бюджета ВОИС. Основное внимание в этом обзоре было уделено обеспечению того, чтобы проекты и деятельность, осуществляемые в рамках ПДР, были интегрированы в структуру управления Организации, ориентированного на конечный результат (УКР), что помогает контролировать и оценивать ход их реализации в общем контексте результативности программ.
5. В этом документе предлагается анализ процесса планирования и составления бюджета ВОИС в рамках УКР, а также процесса рассмотрения, утверждения и финансирования проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР, и очерчиваются некоторые из основных проблем, стоящих перед Организацией. Затем приводятся последующие рекомендации для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. В Приложении к этому документу содержится обзор средства, ассигнованных на цели проектов ПДР и их реализацию до настоящего времени.

ЦИКЛ ПЛАНИРОВАНИЯ И СОСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТА ВОИС; РАССМОТРЕНИЕ, УТВЕРЖДЕНИЕ И ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОЕКТОВ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ В РАМКАХ ПДР

6. Деятельность ВОИС планируется и осуществляется в рамках ее структуры управления, ориентированного на конечный результат, которая определяет (i) долгосрочные Стратегические цели и Стратегические результаты Организации (MTSP); (ii) краткосрочные цели, ожидаемые результаты, показатели результативности, главные ориентиры и базовые показатели (Программа и бюджет), а также стратегии для их достижения; (iii) ассигнование ресурсов (Программа и бюджет); (iv) деятельность, которая способствует достижению результатов (планы работы); (v) механизм управления результативностью Организации (система контроля и оценки); и (vi) инструменты отчетности о результативности (Отчет о реализации программы).

7. Цикл составления Программы и бюджета ВОИС охватывает четырехлетний период. Последовательные циклы совпадают с подготовкой Программы и бюджета на двухлетний период, которая происходит каждые два года. На Схеме 1, ниже, показаны временные рамки и основные элементы цикла с использованием в качестве примера Программ и бюджетов на двухлетние периоды 2012-2013 гг. и 2014-2015 гг. Учитывая: (i) установленные сроки ежегодного проведения сессий Ассамблей; (ii) сроки для представления предложений по Программе и бюджету; и (iii) требования к предоставлению документов государствам-членам своевременно до начала сессий, можно легко определить возможности относительно включения новых видов деятельности или проектов в предложения по Программе и бюджету с указанием соответствующих потребностей в ресурсах (начиная с двухлетнего периода 2012-2013 гг., причем в отношении 2011 г. требуется принять лишь временное решение).
8. Программа и бюджет Организации предлагают для всех программ и видов деятельности ВОИС структуру ассигнования ресурсов на двухлетний период. В рамках программ и/или по всем программам, которые действуют на протяжении срока, превышающего двухлетний период, могут быть также определены инициативы, которые распространяют свое действие за пределы двухлетнего периода. Для таких инициатив финансирование предоставляется в рамках соответствующей программы в течение срока исполнения последовательных двухлетних бюджетов.

Диаграмма I: Цикл составления программы и бюджета ВОИС



9. Проекты и деятельность, осуществляемые в рамках ПДР, рассматриваются и утверждаются КРИС на его ежегодных сессиях в апреле и ноябре (показано на Схеме 1). На 3-й сессии КРИС в апреле 2009 г. широкое одобрение получили представленные на рассмотрение девять проектов (для выполнения рекомендаций 2, 5, 8, 9 и 10) и три тематических проекта (для выполнения рекомендаций 7, 16, 19, 20, 23, 24, 27 и 32). Бюджетные ассигнования в отношении этих проектов и ассигнования, выделяемые для покрытия первоначальных расходов в связи с

незамедлительным осуществлением дополнительных проектов в рамках ПДР, при условии их утверждения КРИС в ноябре 2009 г., были включены в Программу и бюджет на 2010-2011 гг. по статье «нераспределенные расходы, не связанные с персоналом».

10. В результате определения сроков утверждения проектов проекты, осуществляемые в рамках ПДР, не были полностью интегрированы в процессы планирования деятельности, разработки программ и составления бюджета Организации и в ее структуру УКР. Включение аспектов ПДР и развития вообще в регулярную программную деятельность Организации является одной из первоочередных задач в процессе выполнения рекомендаций ПДР (в соответствии с проектом CDIP/5/2). Ключевым этапом в этом направлении была бы интеграция проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР, в процесс реализации всех программ ВОИС с указанием четкой связи с ожидаемыми результатами, на достижение которых эти проекты и деятельность направлены.
11. Некоторые проекты, осуществляемые в рамках ПДР, охватывают нескольких программ, и в таких случаях средства, предназначенные для осуществления проектов, выделяются в разбивке по нескольким программам. Эта практика привела к некоторой запутанности в управлении ресурсами и в представлении отчетов в рамках существующих финансовых систем.
12. Приведенные выше проблемы решаются за счет выполнения функций по координации, которые переданы Отделу по координации Повестки дня в области развития (ОКПДР), хотя основополагающие принципы координации потребуют дополнительного изучения с тем, чтобы они обеспечивали реализацию ПДР ВОИС в рамках и в соответствии с общей структурой УКР ВОИС.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ КОМИТЕТОМ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

13. В свете изложенного выше КПБ предлагается рассмотреть следующий проект предложения, который регулируется Финансовыми положениями и правилами ВОИС² и заключается в применении поэтапного подхода, включающего описанные ниже временное решение на 2011 г. и окончательное решение - начиная с двухлетнего периода 2012-2013 гг.

Временное решение на 2011 г. в отношении финансирования проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР

14. В отношении проектов, одобренных КРИС в ноябре 2010 г., 4 апреля 2011 г. Секретариат определит ресурсы в рамках нынешних Программы и бюджета. потребности в ресурсах применительно к проектам, одобренным КРИС в ноябре 2010 г. и апреле 2011 г., будут удовлетворены, и средства, необходимые для их осуществления, будут выделены незамедлительно без продолжительного запаздывания.

Окончательное решение - начиная с двухлетнего периода 2012-2013 гг.

15. Секретариат окажет помощь государствам-членам в обеспечении того, чтобы все относящиеся к ПДР проекты и деятельность, и их последующая корректировка до

² В этой связи ссылка делается конкретно на Положение 5.5.

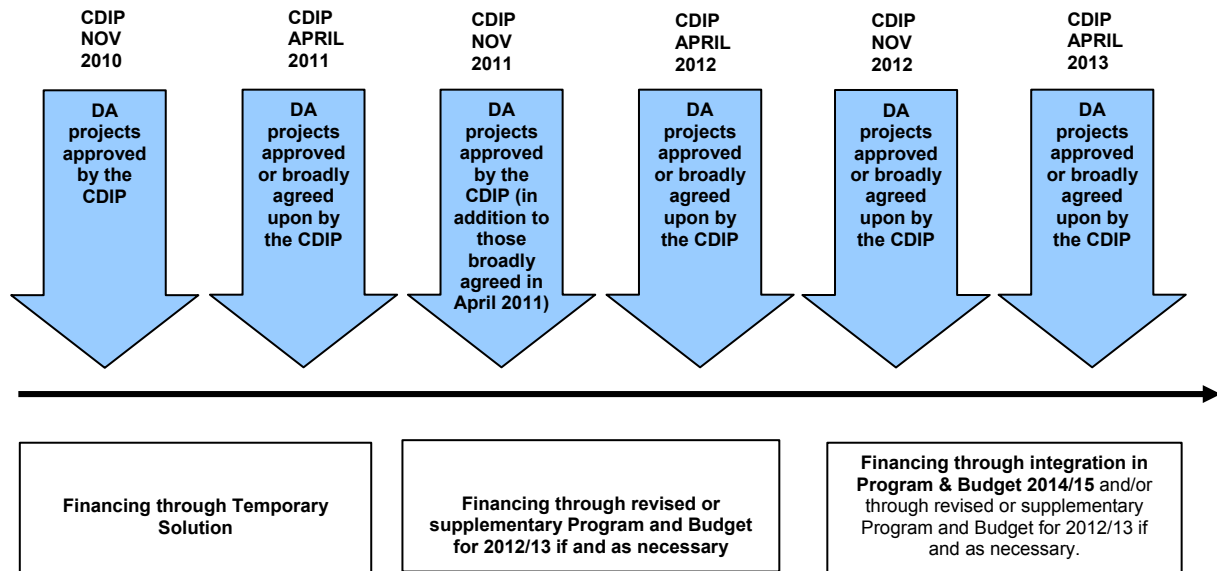
их окончательного одобрения КРИС или предлагаемые для одобрения КРИС, будут содержать в своем описании конкретное указание на следующее:

- (i) программу (программы), в рамках которой (которых) предлагается их осуществление;
- (ii) ожидаемый результат (результаты), на достижение которого (которых) направлены проекты и деятельность, а также способы достижения этих результатов;
- (iii) конкретные потребности в ресурсах в рамках каждой программы (программ); и
- (iv) потребности в ресурсах в разбивке на двухлетний период (что способствует их включению, при необходимости, в последующие Программы и бюджеты).

16. Эта задача может быть решена путем внесения лишь незначительных поправок в проектные документы, используемые в настоящее время в отношении проектов, предложенных для выполнения рекомендаций ПДР. В результате этого предложение по Программе и бюджету будет содержать конкретные ссылки в описательных частях программ на проекты, поддержанные КРИС, и предполагаемый вклад этих проектов в достижение ожидаемых результатов. В предложении по Программе и бюджету будет содержаться сводная таблица, дающая общее представление о финансировании всех проектов, осуществляемых в рамках ПДР, в разбивке по программам.
17. Ресурсы, необходимые для осуществления относящихся к ПДР проектов и деятельности, одобренных КРИС в ноябре 2011 г. (в дополнение к тем, которые были во многом согласованы на сессии в апреле 2011 г.) и апреле 2012 г. (включая во многом согласованные проекты), будут предоставлены в рамках пересмотренного или дополнительного бюджета на 2012-2013 гг., в случае возникновения и при наличии необходимости³. Ресурсы, необходимые для осуществления относящихся к ПДР проектов и деятельности, одобренных КРИС в ноябре 2012 г. (в дополнение к тем, которые во многом согласованы на сессии в апреле 2012 г.), и тех, которые одобрены или во многом согласованы КРИС в апреле 2013 г., будут включены в предложение по Программе и бюджету на 2014-2015 гг. (показано на Схеме 2, ниже).
18. Одно из преимуществ такого окончательного решения заключается в том, что процесс планирования и составления бюджета в отношении проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР, будет постепенно приведен в соответствие с другими видами деятельности Организации, что содействует должному учету аспектов развития в ее работе, и в то же время сохраняет и подчеркивает значение ПДР за счет использования более гибкого механизма финансирования. Кроме того, проведение контроля и оценки результативности в отношении выполнения рекомендаций ПДР, а также деятельности в целях развития вообще будет облегчено в общем контексте структуры УКР ВОИС, что повысит возможности Организации в оценке результатов и влияния развития.

³ В Финансовых положениях и правилах ВОИС положение 2.9 предусматривает, что: «При необходимости Генеральный директор может представлять дополнительные и пересмотренные предложения по программе и бюджету». В соответствии с положением 2.10 «Пересмотренные и дополнительные бюджетные предложения отражают изменения в потребностях в финансовых и людских ресурсах, обусловленные: (i) деятельностью, которую Генеральный директор считает высокоприоритетной, и которую нельзя было предвидеть во время составления первоначальных предложений по программе и бюджету».

Диаграмма 2: Предлагаемый бюджетный процесс в отношении проектов и деятельности в рамках ПДР



19. Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств-членов ВОИС одобрить предложения, содержащиеся в пунктах 13 и 18 этого документа. Принятые таким образом процесс будет проанализирован на сессии КПБ в 2013 г.

[Приложение следует]

Проекты в рамках Повестки дня в области развития
(в тыс. шв. франков)

Development Agenda Projects REGULAR BUDGET 2010/11	Budget Allocations*			2010 Expenses & Encumbrances (as of 31 Aug)	% of Budget	Balance Available
	2010	2011	2010/11			
IP and Competition Policy	215	215	430	57	13,2%	373
IP and the Public Domain	205	155	360	42	11,5%	318
IP, Information and Communication Technologies (ICTs), the Digital Divide and Access to Knowledge	653	653	1 305	211	16,1%	1 094
Developing Tools for Access to Patent Information	374	562	936	179	19,1%	757
Enhancement of WIPO's Results-Based Management (RBM) Framework to Support the Monitoring and Evaluation of Development Activities	478	169	647	187	28,9%	460
IP and Product Branding for Business Development in Developing Countries and Least-Developed Countries (LDCs)	120	420	540	6	1,2%	534
IP and Socio-Economic Development	166	332	497	-	0,0%	497
Capacity-Building in the Use of Appropriate Technology-Specific Technical and Scientific Information as a Solution for Identified Development Challenges	195	195	390	-	0,0%	390
Total	2,406	2,700	5,105	681	13,3%	4 424

* Budget Allocations do not include costs of WIPO personnel, deployed for implementation of the projects.

These Budget Allocations are for 2010/11 only, some projects have additional allocations beyond this period. All allocations are incorporated in the respective programs' budgets.

Development Agenda - Five Recommendations RESERVE APPROPRIATION	Budget Allocations**	Expenses & Encumbrances			% of Budget	Balance Available
		2008/09	2010 (as of 31 Aug)	Total		
Conference on Mobilizing Resources for Development (Recommendation #2)	240	198	-	198	82,5%	42
IP Technical Assistance Database (IP-TAD) (Recommendation #5)	300	84	172	256	85,4%	44
Specialized Databases' Access and Support (Recommendation #8)	1,874	155	462	617	32,9%	1 257
IP Development Matchmaking Database (IP-DMD) (Recommendation #9)	190	42	47	89	46,7%	101
Recommendation #10: "To assist Member States to develop and improve national IP institutional capacity..."						-
1. Pilot Project for the Establishment of "Start-Up" National IP Academies	480	15	35	50	10,5%	430
2. Smart IP Institutions	1,169	111	89	200	17,1%	969
3. Innovation and Technology Transfer Support Structure for National Institutions	600	-	-	-	0,0%	600
4. Strengthening the Capacity of National IP Governmental and Stakeholder Institutions to Manage, Monitor and Promote Creative Industries, and to Enhance the Performance and Network of Copyright Collective Management Organizations	840	91	223	314	37,4%	526
5. Improvement of National, Sub-Regional and Regional IP Institutional and User Capacity	2,209	128	287	415	18,8%	1 794
<i>Sub-total, Recommendation 10</i>	<i>5,298</i>	<i>344</i>	<i>635</i>	<i>979</i>	<i>18,5%</i>	<i>4 318</i>
Total - Five Recommendations	7,900	823	1 315	2 138	27,1%	5 763

e ** Budget Allocations do not include costs of WIPO personnel, deployed for implementation of the projects.

[Конец Приложения и документа]